

46/85. Второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою изложенную в Уставе Организации Объединенных Наций цель осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

вновь подтверждая также свою твердую решимость и свою приверженность делу полного и безоговорочного искоренения расизма во всех его формах, расовой дискриминации и апартеида.

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека⁸, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации², Международную конвенцию о пресечении преступлений апартеида и наказании за него⁷ и Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования, принятую Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 14 декабря 1960 года¹⁰

ссылаясь также на свою резолюцию 3057 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года, касающуюся первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, и на свою резолюцию 38/14 от 22 ноября 1983 года, касающуюся второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

напоминая о двух всемирных конференциях по борьбе против расизма и расовой дискриминации, состоявшихся в Женеве в 1978 и 1983 годах.

принимая во внимание "Доклад второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации"¹¹,

будучи убеждена в том, что вторая Всемирная конференция явилась положительным вкладом международного сообщества в достижение целей Десятилетия благодаря принятию на ней Декларации¹² и оперативной Программы действий¹² на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

с глубоким беспокойством отмечая, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели обоих десятилетий действий по борьбе против расизма

и расовой дискриминации не были достигнуты и что миллионы людей по-прежнему являются жертвами тех или иных форм расизма, расовой дискриминации и апартеида.

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 45/105 от 14 декабря 1990 года,

вновь подчеркивая необходимость достижения целей второго Десятилетия,

рассмотрев записку Генерального секретаря¹³ и его доклад¹⁴, представленные в рамках осуществления Программы действий на второе Десятилетие,

будучи твердо убеждена в необходимости принятия более эффективных и последовательных международных мер с целью ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации и полного искоренения апартеида в Южной Африке,

сожалея, что некоторые виды деятельности в рамках второго Десятилетия, намеченные на период 1985-1989 годов, не были осуществлены из-за нехватки финансовых средств,

признавая важность укрепления, где это необходимо, национального законодательства и учреждений по развитию расовой гармонии,

сознавая важность и масштабы такого явления, как трудящиеся-мигранты, а также усилия, предпринятые международным сообществом для улучшения защиты прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей,

с удовлетворением отмечая принятие на ее сорок пятой сессии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей¹⁵,

подтверждая Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки¹⁶, единодушно принятую Генеральной Ассамблеей на ее шестнадцатой специальной сессии 14 декабря 1989 года, в которой изложены руководящие принципы относительно того, как покончить с апартеидом,

1. *вновь заявляет*, что все формы расизма и расовой дискриминации, особенно в их узаконенной форме, такой как апартеид, или вытекающие из официальных доктрин расового превосходства или расовой исключительности, относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и что с ними следует бороться, используя все имеющиеся средства;

2. *постановляет*, что международное сообщество в целом и Организация Объединенных Наций в част-

¹⁰ United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, *Records of the General Conference, Eleventh Session, Resolutions*, p. 119.

¹¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.4 и исправление.

¹² Там же, глава II.

¹³ A/46/465.

¹⁴ E/1991/39.

¹⁵ Резолюция 45/158, приложение.

¹⁶ Резолюция S-16/1, приложение.

ности должны и впредь уделять первоочередное внимание программам борьбы против расизма, расовой дискриминации и апартеида и активизировать в последней части второго Десятилетия действия по борьбе против расизма и расовой дискриминации свои усилия, с тем чтобы оказывать поддержку и помощь жертвам расизма и всех форм расовой дискриминации и апартеида, особенно в Южной Африке и на оккупированных территориях и территориях, находящихся под иностранным господством.

3. *призывает* все правительства и международные и неправительственные организации расширить и активизировать свою деятельность по борьбе против расизма, расовой дискриминации и апартеида и оказанию помощи и поддержке жертвам этих преступных явлений;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁴, в котором содержится информация о деятельности правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций и также органов Организации Объединенных Наций по осуществлению Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

5. *отмечает и приветствует* усилия по координации всех осуществляемых в настоящее время системой Организации Объединенных Наций программ, которые имеют отношение к целям второго Десятилетия, и призывает Координатора мероприятий в рамках второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации продолжить его усилия;

6. *приветствует* публикацию свода национальных законов стран всего мира о борьбе против расизма и расовой дискриминации¹⁵ и просит Генерального секретаря как можно скорее препроводить это издание правительствам;

7. *просит* Генерального секретаря продолжать исследование последствий расовой дискриминации в области образования, профессиональной подготовки и трудоустройства для детей и молодежи меньшинств, особенно детей трудящихся-мигрантов, и представить в частности, конкретные рекомендации в отношении осуществления мер по преодолению последствий этой дискриминации;

8. *приветствует* прогресс, достигнутый в подготовке типовых законов, которые служили бы руководством для правительств в деле принятия новых законодательных актов о борьбе против расовой дискриминации, и просит Генерального секретаря выработать окончательные тексты типовых законов и справочника по процедурам правовой защиты для жертв расовой дискриминации и как можно скорее опубликовать и распространить эти тексты;

9. *вновь обращается с предложением* к Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры ускорить подготовку учебных материалов и учебных пособий для содействия обучению, подготовке кадров и учебной деятельности по вопросам прав человека и борьбы против расизма и расовой дискриминации, уделяя особое внимание деятельности на уровне начального и среднего образования;

10. *просит* Генерального секретаря опубликовать исследование Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств по вопросу о достигнутых результатах и препятствиях, возникших в ходе первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и первой половины второго Десятилетия¹⁸, так как можно шире распространить его;

11. *считает*, что для достижения целей второго Десятилетия следует уделять одинаковое внимание всем частям Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

12. *сожалеет*, что часть программы на период 1983-1989 годов еще не выполнена из-за отсутствия надлежащих средств, на что указывается в докладе Генерального секретаря¹⁴;

13. *просит* Генерального секретаря безотлагательно провести те запланированные на период 1985-1989 годов мероприятия, которые еще не проведены, и приступить к осуществлению мероприятий на двухгодичный период 1990-1991 годов;

14. *вновь подтверждает* необходимость выполнения плана мероприятий, предложенного на период 1990-1993 годов и содержащегося в приложении к резолюции 42/47 Генеральной Ассамблеи;

15. *просит* Генерального секретаря во исполнение резолюций 42/47, 44/52 и 45/105 Генеральной Ассамблеи предусмотреть включение необходимых и дополнительных ресурсов в бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов с целью обеспечить осуществление мероприятий в рамках второго Десятилетия;

16. *просит также* Генерального секретаря сообщать Генеральной Ассамблее о шагах, предпринятых в связи с положениями пункта 15, выше;

17. *просит далее* Генерального секретаря при осуществлении этого плана мероприятий продолжать уделять первоочередное внимание мерам по борьбе против апартеида;

18. *призывает* правительства поощрять дальнейшие позитивные перемены в Южной Африке, основанные на руководящих принципах, изложенных в Декларации по апартеиду и его разрушительным послед-

¹⁴ HR/PUB/1990/8.

¹⁸ A/45/525, приложение.

виям на юге Африки¹⁶, в частности путем оказания эффективного и постоянного международного давления на Южную Африку.

19. *просит* Генерального секретаря продолжать уделять особое внимание положению трудящихся-мигрантов и членов их семей и регулярно включать в свои доклады полную информацию о таких трудящихся;

20. *предлагает* всем правительствам, органам системы Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим межправительственным организациям, а также заинтересованным неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, принимать всестороннее участие в запланированных на период 1990–1993 годов, но еще не проведенных мероприятиях, активизируя и расширяя свои усилия с целью скорейшей ликвидации апартеида и всех форм расизма и расовой дискриминации;

21. *считает*, что добровольные взносы в Целевой фонд для Программы Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации являются неперемennым условием осуществления вышеупомянутых программ;

22. *с сожалением отмечает*, что нынешнее положение Целевого фонда является неутешительным;

23. *настоятельно призывает* в этой связи все правительства, организации и отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, вносить щедрые взносы в Целевой фонд и с этой целью просит Генерального секретаря продолжать обеспечивать соответствующие контакты и инициативы для привлечения взносов;

24. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁴ о деятельности в рамках второго Десятилетия и вновь предлагает ему и Экономическому и Социальному Совету представлять Генеральной Ассамблее ежегодно в течение Десятилетия доклады, содержащие, в частности:

a) перечень осуществляемых или планируемых мероприятий, направленных на достижение целей второго Десятилетия, включая мероприятия правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других международных и региональных организаций, а также неправительственных организаций;

b) обзор и оценку этих мероприятий

c) предложения и рекомендации;

25. *постановляет* сохранить пункт, озаглавленный "Ликвидация расизма и расовой дискриминации", в своей повестке дня и рассмотреть его в первоочередном порядке на своей сорок седьмой сессии.

46/87. **Значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам для эффективной гарантии и соблюдения прав человека**

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою веру в важность осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

вновь подтверждая также значение всеобщего осуществления права народов на самоопределение, национальный суверенитет и территориальную целостность и скорейшего предоставления независимости колониальным странам и народам в качестве обязательных условий для полного осуществления всех прав человека,

вновь подтверждая далее обязанность всех государств-членов соблюдать принципы Устава Организации Объединенных Наций и резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся осуществления права на самоопределение народами, находящимися под колониальным и иностранным господством,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) и на все соответствующие резолюции, касающиеся осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

принимая во внимание насущную потребность Намибии в получении помощи в ее усилиях по реконструкции и укреплению ее формирующихся экономических и социальных структур,

с удовлетворением напоминая о принятии 21 августа 1989 года в Хараре Декларации Специального южноафриканского комитета Организации африканского единства по вопросу о Южной Африке¹⁹ и о ее последующем одобрении девятой Конференцией глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Белграде 4–7 сентября 1989 года²⁰, а также о докладе Группы наблюдения Специального южноафриканского комитета Организации африканского единства²¹ и Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки¹⁶, принятой Генеральной Ассамблеей 14 декабря 1989 года,

принимая к сведению Абуджийскую декларацию по вопросу о Южной Африке, принятую Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Абудже, Нигерия, 3–5 июня 1991 года²²

¹⁴ A/44/697, приложение.

¹⁵ См. A/44/551-S/20870, приложение.

¹⁶ A/44/963, приложение.

¹⁷ A/45/390, приложение II.